

A Varuaiang A Waambaar Zin Pol Xa Waan Sin Amun Tesalonikaa A Dor Vaamaravazang Pana A Waambaar Angkari

Pol xa ra varaar a waambaar angkari araan ka iziar Korin, pana a flan ka malasing ka wizik saaxa lamuraana xa ra varaar a varumaraiang a waambaar zin aubina di inaxam paazaai Tesalonikaa. Kawit di valos falmur naandi, singsaxai Pol xa farar xuna vadikdikang a maskana naandi malasing naa ra giu lamaskana a waambaar i waamua. Naan ka varaar zaait azanon faraviraaiang nanga wana aze xana balas pana aubina di inaxam paazaai ina di maat paamua wana Iesu xa uli wat. A maariaas iwana fararang ka malasing AD 51.

A baar 2 Tesalonikaa xa malasing kari:

- (1) 1:1-2 A dor vaamaravazang
- (2) 1:3-12 Pol xa maainung pana naandi
- (3) 2:1-17 Amun faraviraaiang
- (4) 3:1-15 Dina giu a vaamuzazang daxa ma tuaa
dina malumbaai
- (5) 3:16-18 A vaanongang iwana dorang

A Dor Vaamaravazang

¹ Nia xari Pol. Nia ma Saailaas ma Timoti, maadi farar waan taal zinim aubina naagu inaxam paazaai ma naagut balas fatu inaan Tesalonikaa

ma naagu iziar lamaskana Nakmai Damana dia ma a Piran Iesu Kaarisito.

² A daxaiang ma a luaai zin Nakmai Damana dia ma a Piran Iesu Kaarisito xana waan sinim.

A Wisfaadaxaiang Ma Aikilizang Ma A Maain-ungang

³ Amun taatum lamaskana Kaarisito, xa daxa adu bulaai maadina wisfaadaxa raal zin Nakmai xu nim. Ka tak maadina giu raal malasing kanaan panaze a inaxam paazaaiang sinim kat laba uzaa, ma a sasaxotang sinim faakdul aaxan axazak saksaxai xat laba uzaa zaait. ⁴ Malasing ma bulaai nimtaal nanga maadit falaup taal nim sin aubina di inaxam paazaai wana Nakmai lamaskana amun bina rawarak. Maadit falaup taal nim pana airur dikdikang sinim ma ainaxam paazaaiang sinim lamaskana amun maravanang ina naagut kazanin ma a maazikang ina aubina di ilis sinim.

⁵ Amun saan faakdul angkanaan ka vamaravaas adu aikilizang sin Nakmai xa tak. Malasing ma naan ka rudaxa wana nim kuna albizang lamaskana a bikabar zin Nakmai. Ma aubina dit famazik nim panaze naagu iziar lamaskana.

⁶ Nakmai naan ka tak ma xana vamazik naandi ina di vamazik nim, ⁷ ma xana vaiavus nim ina naagu xazanin a maazikang ma xa malasing saait kanaan pana nimtaal. Nakmai xana giu malasing kanaan araan a Piran Iesu xana balas puat la lia xunitiat faraxai wana axaiaf ma amun aangelo dikdik sina. ⁸ Naan kana klis ma xana lis a puxaaiang taksaat pana naandi ina xawit di rexaazin Nakmai ma wana naandi ina xawit di valos a Dorang Daxa zin a Piran

sin dia Iesu. ⁹ Aubina angkanaan dina xazanin a puxaaiang taksaat iwana aikilizang ina xana wen faanong, naan a purua tapal, ma dina iziar lawalaau ma xawit nat faraxas di wat lamarana a Piran ma a marmari daxaiang iwana dikdikang sina. ¹⁰ Aikilizang kanaan kana wat laraan a Piran kana balas kuna dina valaup aizina avuna wana aubina ninis sina. Naandi vaakdul angkanaan di inaxam paazaai, dina balaxof pana naan. Ma nim saait faraxai wana naandi wanaze naagu inaxam paazaai wana amun saan maadi ra vazei raal nim pana.

¹¹ Wana amun saan angkanaan, bulaai maadit maainung taal xu nim. Maadit maainung taal zin Nakmai zin dia xuna vainotang nim kuna xanat faraxas naaguna valos a wat toroiang ina naan ka viring nim saxotang. Ma naan kana vawaal nim pana a dikdikang sina xuna waambazovang amun faamuzazang daxa naagu saxot naaguna giu, ma amun matmalabuk faakdul zinin ina ainaxam paazaaiang sinim ka vabalos.

¹² Maadi maainung taal malasing kanaan kuna dina valaup aizina a Piran sin dia Iesu lamaskana roroiang sinim, ma Nakmai zaait kana valaup aizina nim avuna wana naan. Amun saan faakdul angkanaan kana balas lalos a daxaiang sin Nakmai zin dia ma a Piran Iesu Kaarisito.

2

A Rapti Iwana Laxauang Amun Lus

¹ Amun taatum lamaskana Kaarisito, lalozang a uli watang sin Iesu Kaarisito a Piran sin dia

ma lalozang a wat fatuiang sin dia varaxai wana naan, maadi iaari raal zinim adu ² tuaa ainaxamang sinim kana bulbulaai vazaaus ma tuaa xana baabaa tamon naagu langarin adu a raan laba zin a Piran ka balas faanong. Tamon axazak ka piaat adu a Laklagaai a Raabu xa vazei nimtaal wana a dorang kanaan, o tamon axazak ka piaat adu nimtaal maadi vazei raal naan pana, o tamon axazak ka piaat adu nimtaal maadi varaar raal a waambaar xa waan sina wana azaan angkanaan, tuaa naagu inaxam paazaai wana. ³ Tuaa naagu luaa taxazak kana vagit nim pana ta lan, panaze a raan angkanaan kana wen balas nanga, xa ruaas amala aubina dina lis a torana naandi zin Nakmai ma a rapti xat laxau amun lus kana balas la maravas, naan ina mur Nakmai xana vanong fakdul. ⁴ A rapti angkanaan kana valaup naan nanga laaxur wana amun saan faakdul ina aubina dit fakilaan naandi adu amun nakmai ma di lotu wana naandi, malasing ma xana albis ma xana iziar lamaskana a vaal xoxok sin Nakmai, ma xana fazei wana naan nanga adu naan Nakmai.

⁵ Araan ga iziar varaxai wana nim gat fazei bulin nim pana amun saan angkanaan. Iaak naagu naxambain fanong, aan? ⁶ Ma naagu rexazin fanong azanon saan ka ruxol a rapti xat laxau amun lus kuna naan kana wen balas la maravas ka ruaas a notaan Nakmai xa rudaxain. ⁷ Avuna a dikdikang iwana gigiuang a raksaatang ka izi vunfun singsaxai xat faamuzas faanong. Axazak kai ruxol, xana ruxol nanga xa ruaas Nakmai xana waapizin naan. ⁸ Naanaan a rapti

xat laxau amun lus kana balas la maravas ma a Piran Iesu xana zop famaata naan pana a maaliu ila balana, ma xana vanong naan pana a marmari daxaiang iwana a wat balazang sina. ⁹ A rapti xat laxau amun lus kana wat balas lalozang amun gigiuang sin Saatan, ma xana vabalos a tavura amun gigiuang dikdik ka regit, ma amun faakilanang tegit ma amun faaxoxovang ka regit. ¹⁰ Pana aze ramun faamuzazang taksaat faakdul naana giu, naan kana vagit aubina ina dina milung. Dina milung panaze di bain dina sasaxot a dorang faaratunaan ma Nakmai xana zaxot faulin naandi. ¹¹ Malasing ma Nakmai xa vabaabaa vakdul ainaxamang sin naandi ma dina inaxam paazaai be wana amun faagitang. ¹² Malasing ma naandi vaakdul ina xawit di inaxam paazaai wana dorang faaratunaan ma di nanam be wana amun matmalabuk taksaat, Nakmai xana klis naandi ma xana lis a puxaaiang taksaat sin naandi.

Aubina Di Inaxam Paazaai Dina Irur Dikdik

¹³ Amun taatum lamaskana Kaarisito, a Piran ka sasaxot nim. Ka daxa bulaai maadina wisfaadaxa raal zin Nakmai xu nim, panaze Nakmai xa kalin nim la varumaraiang kuna zaxot faulinang nim. Naan ka ra zaxot faulin nim lamaskana ainaxam paazaaiang pana a dorang faaratunaan ma lamaskana a vaaninizang sin a Laklagaai a Raabu. ¹⁴ Lamaskana a Dorang Daxa ina nimaal maadi fazei raal wana, Nakmai xa viring luk nim kuna naaguna raagul lalos amun saan

angkanaan, ma naaguna iziar lamaskana a marmari daxaiang sin a Piran sin dia Iesu Kaarisito.

¹⁵ Malasing ma amun taatum lamaskana Kaarisito, naaguna irur dikdik, ma naaguna roting falagot amun faraviraaiang maadi viraai raal nim pana. Amun faraviraaiang kanaan maadi ra vasei raal nim pana o maadi ra farar raal waan saait sinim pana.

¹⁶ A Piran sin dia Iesu Kaarisito nanga ma Nakmai Damana dia, xa sasaxot dia, ma lamaskana a daxaiang sina, naan ka lis a dorang iwana faawalang ina xana wen faanong, ma dina izit simbang daxa varaxai wana ainaxam paazaaiang. ¹⁷ Ma nimtaal maadi maainung taal Nakmai adu xana dador vawaal nim, ma xana vadikdik nim pana amun gigiuang daxa zinim faraxai zaait pana amun dorang ka daxa zinim.

3

Pol Xa Maainung Dina Maainung Kun Nandiaal

¹ Amun taatum lamaskana Kaarisito, naari aza dorang saait maadina vasei raal nim pana. Naaguna maainung kun nimtaal xuna a dorang sin a Piran kana waan farawuk fazaaus ma aubina dina varanop pana, malasing nim saait naagu varanop pana. ² Ma naaguna maainung kun nimtaal xuna Nakmai xana zaxot faulin nimtaal ziaana aubina raksaat, panaze xawit aubina vaakdul di rauxin ainaxam paazaaiang. ³ Singsaxai a Piran kat faaratunaan pana a dorang sina ma naan kana vadikdik nim ma xana raamaai xaaul zaait pana nim siaana a Rapti Raksaat. ⁴ Maadi inaxam paazaai raal wana a Piran adu naagu

gigiun amun saan ina maadi ra vazei raal nim naaguna giu, ma bulaai naaguna gigiun vauzaa malasing kanaan. ⁵ Maadi maainung taal a Piran adu naan kana waamuain ainaxamang sinim kuna naaguna rexaazin mase a matmalabuk sin Nakmai iwana sasaxotang nim ma naaguna rexaazin saait a irur dikdikang lamaskana amun maravanang ina Kaarisito xa ra vatangin a matmalabuk angkanaan sin dia.

A Dorang Dikdik Ka Waan Sin Aubina Dit Malumbaai

⁶ Amun taatum lamaskana Kaarisito, maadi maainung taal nim lamaskana aizina a Piran Iesu Kaarisito adu naaguna waan siaana aubina vaakdul di inaxam paazaai ina dit malumbaai ma xawit dit falos amun faraviraaiang ina maadi fazei raal zinim pana. ⁷ Avuna nim nanga naagu rexaazin adu xana daxa tamon naaguna valos amun matmalabuk daxa maadi ra gigiun raal lamarana nim. Araan maadi iziar raal varaxai wana nim, kawit maadi malumbaai raal. ⁸ Ma xawit saait maadi iaan ta vanganang sin taxazak ina xawit maadi wul raal. Maadi gut taal labung ma lawaanaas pana amun mita nimtaal ma maadi klawas taal wana amun faamuzazang ina maadi gigiun, xuna tuua maadina lis ta maravanang sin taxazak sinim pana vawaalang nimtaal. ⁹ Kat faraxas adu maadina maainung taal nim kuna vawaalang nimtaal singsaxai xawit, maadi vaamuzas dikdik taal nanga xuna xatkatongang nimtaal ma xuna maadina lalaamangaai daxa raal lamarana nim kuna naaguna valos. ¹⁰ Avuna araan maadi iziar raal varaxai wana nim, maadi

lis amun lus angkari zinim: “Araan axazak kawit na saxot kana vaamuzas, naan kana wen fangan.”

¹¹ Maadi langarin taal adu azanon aubina zinim dit malumbaai. Kawit dit faamuzas, naandi di rataalil be wana vasinginang a waata naandi lamaskana azaan ina xawit sin naandi.

¹² Lamaskana aizina a Piran Iesu Kaarisito, maadi ruxol raal uwat aubina angkanaan, ma maadi maainung taal naandi xuna zivatkulang ma dina vaamuzas kuna a vanganang naadina iaan.

¹³ Ma xa waan sinim, amun taatum lamaskana Kaarisito, tuaa naagu malumbaai wana gigiuang amun matmalabuk ka daxa.

¹⁴ Araan axazak kawit na valos a dorang sin nimtaal lamaskana a waambaar angkari, naaguna naxaam tasin. Tuaa naagu varawaal wana naan, kuna naan nanga xana raamin fakilaan a roroiang sina ma xana maangil wana.

¹⁵ Singsaxai tuaa naagu raamin naan malasing adu naan a purua zinim, naaguna dador dikdik be zina malasing aza taatum sinim lamaskana ainaxam paazaaiang.

A Dor Vaananamang

¹⁶ Maadi maainung taal adu a Piran iwana a luaai nanga xana lis a luaai zinim, lamun taan faakdul ma lamun lan faakdul. A Piran kana iziar varaxai wana nim faakdul.

¹⁷ Nia nanga Pol ga varaar a dor vaananamang kari xa waan sinim pana a mirugu vaatak. Naari a vaakilanang iwana amun baar vaakdul zurugu. Ga farar malasing kanaan.

¹⁸ A daxaiang sin a Piran sin dia Iesu Kaarisito xana iziar varaxai wana nim faakdul.

A Dorang Daxa Zin Nakmai
The New Testament in the Nalik Language of New
Ireland Province, Papua New Guinea
Nupela Testamen long toples Nalik long Niugini

copyright © 2023 Wycliffe Bible Translators Australia

Language: Nalik

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2024-03-28

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 28 Mar 2024 from source files dated 28 Mar 2024

42305cda-c6c8-512e-a277-ab36f573c0db